

補充財務資料

SUPPLEMENTARY FINANCIAL INFORMATION

以下公佈之資料為賬目補充資料，此等資料並不屬於經審核賬目之一部份。

The following information is disclosed as part of the accompanying information to the accounts and does not form part of the audited accounts.

(一) 資本充足及流動資金比率

1 Capital adequacy and liquidity ratios

		2003	2002
資本充足比率	Capital adequacy ratio	21.5%	21.1%
經調整資本充足比率	Adjusted capital adequacy ratio	21.4%	21.0%
流動資金比率	Liquidity ratio	51.2%	48.3%

資本充足比率指根據香港銀行業條例第三附表所計算本行及由香港金融管理局指定之若干附屬公司於十二月三十一日之綜合比率。

The capital adequacy ratio represents the consolidated ratio of the Bank and certain subsidiaries, as specified by the Hong Kong Monetary Authority as at 31 December computed in accordance with the Third Schedule of the Hong Kong Banking Ordinance.

經調整資本充足比率指根據香港金融管理局發出之「就市場風險維持充足資本」指引所計算本行及由香港金融管理局指定之若干附屬公司於十二月三十一日之綜合比率，此比率已同時計及信貸風險及市場風險。

The adjusted capital adequacy ratio represents the consolidated ratio of the Bank and certain subsidiaries, as specified by the Hong Kong Monetary Authority as at 31 December computed in accordance with the guideline of "Maintenance of Adequate Capital Against Market Risks" issued by the Hong Kong Monetary Authority taking into account both credit risk and market risk.

流動資金比率是根據香港銀行業條例第四附表就本行及由香港金融管理局指定之一間附屬公司在本年度內每個曆月之綜合平均流動資金比率而計算之簡單平均數。

The liquidity ratio is calculated as the simple average of each calendar month's average consolidated liquidity ratio for the year calculated for the Bank and a subsidiary as specified by the Hong Kong Monetary Authority during the year in accordance with the Fourth Schedule of the Hong Kong Banking Ordinance.

(二) 資本基礎的組成部份減除扣減項目 2 Components of capital base after deductions

用於計算上述十二月三十一日資本充足比率，並向香港金融管理局申報的資本基礎的組成部份減除扣減項目分析如下：

核心資本：

繳足股款的普通股本
儲備

附加資本：

土地及土地權益價值重估儲備
一般呆賬準備金
非持作買賣用途之投資證券之重估儲備

附加資本總額

附加資本之合格值

未減除扣減項目前之資本基礎總額

由資本基礎總額扣減之項目

減除扣減項目後的資本基礎總額

The capital base after deductions used in the calculation of the above capital adequacy ratio as at 31 December and reported to the Hong Kong Monetary Authority is analysed as follows:

	2003	2002
	HK\$'000	HK\$'000
Core capital:		
Paid up ordinary share capital	1,160,951	1,160,951
Reserves	5,448,492	5,055,663
	6,609,443	6,216,614
Supplementary capital:		
Reserves on revaluation of land and interests in land	716,058	700,557
General provisions for doubtful debts	431,705	422,647
Reserves on revaluation of holding of securities not held for trading purposes	48,596	19,544
Gross value of supplementary capital	1,196,359	1,142,748
Eligible value of supplementary capital	1,196,359	1,142,748
Total capital base before deductions	7,805,802	7,359,362
Deductions from total capital base	(397,275)	(245,630)
Total capital base after deductions	7,408,527	7,113,732

資本基礎的組成部份減除扣減項目是根據香港銀行業條例第三附表釐定，其數額包括本行及由香港金融管理局指定之若干附屬公司。

The components of capital base after deductions include those of the Bank and certain subsidiaries, as specified by the Hong Kong Monetary Authority, and are determined in accordance with the Third Schedule of the Hong Kong Banking Ordinance.

(三) 貨幣集中

本集團所有外幣持倉盤中，美元貨幣持倉佔淨盤總額的百分之十或以上，現以港幣等值列報如下：

現貨資產	Spot assets
現貨負債	Spot liabilities
遠期買入	Forward purchases
遠期賣出	Forward sales
長盤淨額	Net long position
結構性倉盤淨額	Net structural position

3 Currency concentrations

The US dollar net position constitutes 10% or more of the total net position in all foreign currencies and is reported in Hong Kong dollar equivalent as follows:

		本集團 The Group	
		2003 HK\$'000	2002 HK\$'000
		14,187,753	14,131,189
		(13,242,545)	(12,781,416)
		669,202	1,519,644
		(1,117,634)	(1,751,962)
		496,776	1,117,455
		55,894	56,151

(四) 分類資料

甲、按行業分類之客戶貸款

在香港使用之貸款：	Loans for use in Hong Kong
工商金融	Industrial, commercial and financial
物業發展	Property development
物業投資	Property investment
金融企業	Financial concerns
股票經紀	Stockbrokers
批發及零售業	Wholesale and retail trade
製造業	Manufacturing
運輸及運輸設備	Transport and transport equipment
其他	Others
個人	Individuals
購買「居者有其屋計劃」、「私人參建居屋計劃」與「租者置其屋計劃」樓宇之貸款	Loans for the purchase of flats in the Home Ownership Scheme, Private Sector Participation Scheme and Tenants Purchase Scheme
購買其他住宅物業的貸款	Loans for the purchase of other residential properties
信用卡貸款	Credit card advances
其他	Others

4 Segmental information

(a) Gross advances to customers by industry sectors

		本集團 The Group	
		2003 HK\$'000	2002 HK\$'000
		1,480,827	1,372,499
		4,908,471	5,021,903
		365,482	288,633
		6,315	4,010
		497,841	628,146
		757,947	836,423
		785,468	1,009,316
		3,547,832	4,185,730
		2,702,970	3,081,208
		9,844,224	10,149,580
		325,165	373,722
		993,976	955,790
		389,986	385,536
		26,606,504	28,292,496
		2,655,422	1,748,145
		29,261,926	30,040,641

在香港以外使用之貸款

(四)分類資料(續)

乙、按區域分類之客戶貸款、逾期貸款及不履行貸款

以下按區域分類之客戶貸款、逾期貸款及不履行貸款是根據交易對手之所在地作分析，並已適當考慮有關貸款之風險轉移。

客戶貸款
香港
其他區域

逾期貸款
香港

不履行貸款
香港

丙、跨越邊界的申索

本集團以外地交易對手最終承擔風險之所在地，及根據交易對手經風險轉移後衍生出之區域，作為跨越邊界申索之分析。若一個交易對手之申索是由另一個在不同國家的人士作出保證或申索是對於一間銀行之外地分行，而其總公司是位於一個不同的國家，風險便確認為由一個國家轉移到另一個國家。該等區域佔跨越邊界申索總額的百分之十或以上如下：

二〇〇三年

亞太區(不包括香港)
北美及南美
歐洲

二〇〇二年

亞太區(不包括香港)
北美及南美
歐洲

4 Segmental information (continued)

(b) Geographical analysis of gross advances to customers, overdue advances and non-performing loans

The following geographical analysis of gross advances to customers, overdue advances and non-performing loans is based on the location of the counterparty, after taking into account the transfer of risk in respect of such advances where appropriate.

		本集團 The Group	
		2003 HK\$'000	2002 HK\$'000
Gross advances to customers			
	Hong Kong	27,504,440	28,691,132
	Other areas	1,757,486	1,349,509
		<u>29,261,926</u>	<u>30,040,641</u>
Overdue advances			
	Hong Kong	515,333	699,539
Non-performing loans			
	Hong Kong	728,822	689,041

(c) Cross-border claims

The Group analyses cross-border claims by exposures to foreign counterparties on which the ultimate risk lies, and is derived according to the location of the counterparties after taking into account any transfer of risk. The transfer of risk from one country to another is recognised if the claims against a counterparty are guaranteed by another party in a different country or if the claims are on an overseas branch of a bank whose head office is located in a different country. Those areas which contribute 10% or more of the aggregate cross-border claims are as follows:

		本集團 The Group			
		銀行及其他 金融機構 Banks and other financial institutions HK\$'000	公營機構 Public sector entities HK\$'000	其他 Others HK\$'000	合計 Total HK\$'000
2003					
Asia Pacific excluding					
	Hong Kong	12,465,775	—	1,251,942	13,717,717
	North and South America	1,886,481	1,280,088	1,229,764	4,396,333
	Europe	12,571,603	—	7,457	12,579,060
2002					
Asia Pacific excluding					
	Hong Kong	8,804,683	27,765	1,559,062	10,391,510
	North and South America	1,843,691	862,485	635,779	3,341,955
	Europe	11,088,591	—	4,400	11,092,991

(五) 逾期及經重組資產

5 Overdue and rescheduled assets

甲、逾期貸款

本集團之客戶逾期貸款(已減除暫記利息)分析如下：

(a) Overdue advances

The Group's overdue advances to customers (net of suspended interest) are analysed as follows:

		2003		2002	
		佔客戶貸款 總額之百分比 % of total advances to customers	佔客戶貸款 總額之百分比 % of total advances to customers		
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
貸款總額，其逾期超過：	Gross amount of advances which have been overdue for:				
三個月以上至六個月	Six months or less, but over three months	156,478	0.54	237,792	0.79
六個月以上至一年	One year or less, but over six months	103,689	0.35	143,427	0.48
一年以上	Over one year	255,166	0.87	318,320	1.06
		<u>515,333</u>	<u>1.76</u>	<u>699,539</u>	<u>2.33</u>
有抵押之逾期貸款	Secured overdue advances	379,169		484,971	
無抵押之逾期貸款	Unsecured overdue advances	136,164		214,568	
		<u>515,333</u>		<u>699,539</u>	
有抵押之逾期貸款所持 之抵押品市值	Market value of collateral held against the secured overdue advances	518,198		579,503	
已撥特殊準備	Specific provisions made	135,778		202,207	

於二〇〇三年十二月三十一日及二〇〇二年十二月三十一日，同業貸款或商業票據中並無逾期三個月以上。

At 31 December 2003 and 31 December 2002, there were no advances to banks and other financial institutions or trade bills which were overdue for over three months.

乙、其他逾期資產

本集團之其他逾期資產分析如下：

(b) Other overdue assets

The Group's other overdue assets are analysed as follows:

		2003	2002
		HK\$'000	HK\$'000
應計利息總額，其逾期超過：	Gross amount of accrued interest which have been overdue for:		
三個月以上至六個月	Six months or less, but over three months	1,503	1,966
六個月以上至一年	One year or less, but over six months	1,506	2,990
一年以上	Over one year	3,470	5,671
		<u>6,479</u>	<u>10,627</u>

(五) 逾期及經重組資產(續)

5 Overdue and rescheduled assets (continued)

丙、經重組貸款

本集團之經重組貸款(已減除逾期超過三個月並在上述(甲)項內列明之貸款)分析如下:

經重組客戶貸款

於二〇〇三年十二月三十一日及二〇〇二年十二月三十一日, 同業貸款中並無經重組之貸款。

(c) Rescheduled advances

The Group's rescheduled advances (net of those which have been overdue for over three months and reported in item (a) above) are as follows:

	2003		2002	
	佔客戶貸款 總額之百分比 % of total advances to customers	佔客戶貸款 總額之百分比 % of total advances to customers	佔客戶貸款 總額之百分比 % of total advances to customers	佔客戶貸款 總額之百分比 % of total advances to customers
	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
Rescheduled advances to customers	365,192	1.25	142,775	0.48

At 31 December 2003 and 31 December 2002, there were no rescheduled advances to banks and other financial institutions.

丁、逾期貸款與不履行貸款之對賬表

不履行貸款乃指已記入利息暫記賬或已停止累計利息之貸款, 逾期貸款與不履行貸款之對賬表如下:

逾期三個月以上之貸款
加: 逾期三個月或以下但其利息已記入暫記賬或已停止累計利息之貸款
加: 經重組貸款但其利息已記入暫記賬
減: 逾期三個月以上但仍累計利息之貸款

不履行貸款

(d) Reconciliation of overdue advances to non-performing loans

Overdue advances are reconciled to the non-performing loans, which represent advances on which interest is being placed in suspense or on which interest accrual has ceased, as follows:

	本集團 The Group	
	2003 HK\$'000	2002 HK\$'000
Advances which are overdue for more than three months	515,333	699,539
Add: advances which are overdue for three months or less and on which interest is being placed in suspense or on which interest accrual has ceased	153,746	89,682
Add: rescheduled advances on which interest is being placed in suspense	172,490	48,301
Less: advances which are overdue for more than three months and on which interest is still being accrued	(112,747)	(148,481)
Non-performing loans	728,822	689,041

戊、收回資產

收回資產市值

(e) Repossessed assets

	本集團 The Group		本行 The Bank	
	2003 HK\$'000	2002 HK\$'000	2003 HK\$'000	2002 HK\$'000
Market value of repossessed assets	49,613	56,294	49,613	54,844

(六) 企業管治

本集團根據由香港金融管理局發出之「本地註冊認可機構的企業管治」指引，致力於維持高水準的企業管治，於截至二〇〇三年十二月三十一日止之年度內，本行均符合香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄十四所列示之最佳應用守則。

董事會已成立了數個專責委員會，分別為常務董事會（簡稱「常董會」）、審核委員會及薪酬委員會。

甲、常董會

常董會由行政總裁及三位常務董事所組成，在董事會直接授權下以總管理委員會形式運作，定期舉行會議以檢討本集團之管理及業務表現。常董會負責執行董事會核定之政策及業務計劃，協助董事會規劃本集團之可接受風險程度及策略以管理本集團業務所承受之各類風險；以及執行和維持本集團整體業務風險管理架構。常董會同時參與評估大額信貸申請及批核超越授信審核委員會權限之信貸申請，並省視資產負債管理委員會及風險管理委員會的工作。後者提及的三個專責委員會乃由常董會設立並直接管轄之主要委員會。

乙、審核委員會

審核委員會之主要責任包括檢討本集團之財務表現，有關稽核檢討之性質及範圍，以及內部控制和法規遵守制度之果效。審核委員會亦會討論由內部稽核、核數師及監管機構所提出之各項建議，以確保所有合適的審核建議均已實行。此委員會由三位獨立非執行董事所組成。

丙、薪酬委員會

薪酬委員會之主要職責是對各常務董事及總經理之個人薪酬進行檢討及向董事會作出建議。此委員會由三位獨立非執行董事所組成。

6 Corporate Governance

The Group is committed to high standards of corporate governance with reference to the guideline entitled “Corporate Governance of Locally Incorporated Authorized Institutions” issued by the Hong Kong Monetary Authority and was in compliance with the Code of Best Practice as set out in Appendix 14 of the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange of Hong Kong Limited during the year ended 31 December 2003.

The Board of Directors has established several specialised committees, namely the Executive Committee, Audit Committee and Remuneration Committee.

(a) Executive Committee

The Executive Committee comprising the Chief Executive and three Executive Directors, meets regularly to review the management and performance of the Group and operates as a general management committee under the direct authority of the Board. They are responsible for the implementation of the policies and execution of the business plans as approved by the Board, assisting the Board to formulate the Group’s risk appetite and strategies for managing the various types of risks to which the Group’s businesses are exposed, and the implementation and maintenance of the overall risk management framework across the Group’s businesses. The Committee also participates in evaluating large credit applications and making credit decisions for those requiring approval in excess of the Credit Committee’s authorities, and oversees the Asset and Liability Management Committee and Risk Management Committee. The latter three specialised committees are the main committees established by and under the direct supervision of the Executive Committee.

(b) Audit Committee

The principal duties of the Audit Committee include the review of the Group’s financial reporting, the nature and scope of audit review as well as the effectiveness of the system of internal control and compliance. They will also discuss matters raised by the internal auditor, external auditors and regulatory bodies to ensure that appropriate recommendations are implemented. The Committee is made up of three Independent Non-executive Directors.

(c) Remuneration Committee

The principal duties of the Remuneration Committee are to review and make recommendations to the Board for the individual remuneration packages for the Executive Directors and the General Manager. The Committee is made up of three Independent Non-executive Directors.